

# **REFERAT Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalget d. 08-11-2012**

**Mødedato** Torsdag d. 08. november 2012 kl. 00:00

**Mødested**

## Indholdsfortegnelse

Meddelelser KFI 2012, november.....	3
Beslutning.....	5
Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets møde- og arbejdsplan 2012/2013, december-februar.....	6
Beslutning.....	8
Budgetopfølgning III - Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalget.....	9
Beslutning.....	15
Egnsteateraftale mellem Furesø Kommune og Egnsteater Undergrunden.....	16
Beslutning.....	20
Forlængelse af aftale med Farum Biografforening, Grafen.....	21
Beslutning.....	24
Forlængelse af forpagtningskontrakt for Restaurant Furesø Marina.....	25
Beslutning.....	27
Analyse af driftsformer - Farum Arena.....	28
Beslutning.....	30
Furesø Museer - revision af driftsoverenskomst.....	31
Beslutning.....	34
Mødekalender 2013.....	35
Beslutning.....	37

## **Punkt 75: Meddelelser KFI 2012, november**

### **Meddelelser KFI 2012, november**

#### **75. Meddelelser KFI 2012, november**

Sagsnr.: 190-2012-1150 *Åbent punkt*

Dokumentnr.: 190-2012-160536

##### **Sagsfremstilling**

Forvaltningen meddeler:

##### *Talentpris for unge i Furesø*

Talentprisen for unge 2012 uddeles lørdag den 24.11. i forbindelse med ”Stjernekamp - talentkonkurrence for unge bands” i Galaksen kl. 19. Prisen er på 10.000 kr. og går til unge til og med 17 år, som har vist særlige evner i eller uden for kommunen.

Der er efter annoncering indkommet 5 indstillinger, hvoraf 2 var over 17 år. Dommerkomitéen har på baggrund af indstillingerne nomineret 3 kandidater inden for henholdsvis golf, musik og teater. Kandidaterne præsenteres i Furesø Avis i uge 44 (29.10.-2.11.). Herefter kan unge stemme om, hvem de synes skal modtage Talentprisen i [www.furavis.dk](http://www.furavis.dk) (uge 45-46, 5.-19.11.).

Dommerkomitéen består af Helle Katrine Møller, formand for Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalget, Kurt Lykken, leder af Ungdomsskolen, Jes Gram, leder af Furesø Musikskole, Dorthe Østergaard, Furesø Idrætsråd, samt Kirsten Bundgaard Angeldorff, Kulturelt Samråd Furesø.

Retningslinjerne kan læses på [www.furesoe.dk/talentpris](http://www.furesoe.dk/talentpris).

##### *Farum Park, Budget 2013*

Forvaltningen redegør på mødet for de budgetmæssige forhold i 2013 i forlængelse af etableringen af kunstgræsbanen i 2012.

##### **Lovgrundlag**

Ingen bemærkninger.

##### **Økonomiske konsekvenser**

Ingen bemærkninger.

##### **Borgerinddragelse**

Ingen bemærkninger.

## **Det videre forløb**

Ingen bemærkninger.

## **Indstilling**

Forvaltningen indstiller,

- At meddelelserne tages til efterretning

## **Bilag**

Farum Park - budget 2012-2016

[190-2012-180520](#)

## **Bilag**

Farum Park - budget 2012-2016

## **Punkt 75: Beslutning**

**Beslutning truffet af Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget, den 8. november 2012:**

**Ikke til stede:** Ingen

Taget til efterretning.

## Punkt 76: Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets møde- og arbejdsplan 2012/2013, december-februar

### Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets møde- og arbejdsplan 2012/2013, december-februar

## 76. Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets møde- og arbejdsplan 2012/2013, december-februar

Sagsnr.: 190-2011-66305 *Åbent punkt*

Dokumentnr.: 190-2012-160684

### Sagsfremstilling

For at give et overblik over udvalgets opgaver fremlægger forvaltningen ved hvert udvalgsmøde en foreløbig møde- og arbejdsplan tre måneder frem i tiden. Dette sker for at understøtte den overordnede planlægning af årets aktiviteter.

Aktuelt ser udvalgets møde- og arbejdsplan således ud:

Den 6. december 2012	Januar 2013	Februar 2013
Implementering af projekter, Budget 2013-2016.	Overordnet Kultur-, Fritids- og Idrætspolitik, endeligt udkast.	Økonomisk status.
Kulturaftalen KulturMetropolØresund: Kommunens involvering i projekter og input fra decentrale institutioner.	Ungekulturhuset: Plan for organisering og aktiviteter.	Regler for lokalefordeling.
		Midtvejsevaluering af FritidsVejledningen.

### Øvrige arrangementer:

- Furesø Kommunes Talentpris for unge 2012 uddeles i forbindelse med Galaksens årlige talentkonkurrence mellem unge bands, Stjerne kamp. Stjerne kamp finder sted lørdag den 24. november kl. 19.

### Lovgrundlag

Ingen bemærkninger.

### **Økonomiske konsekvenser**

Ingen bemærkninger.

### **Borgerinddragelse**

Ingen bemærkninger.

### **Det videre forløb**

Ingen bemærkninger.

### **Indstilling**

Forvaltningen indstiller,

- At møde- og arbejdsplanen tages til efterretning.

## **Punkt 76: Beslutning**

**Beslutning truffet af Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget, den 8. november 2012:**

**Ikke til stede:** Ingen

Taget til efterretning.

# **Punkt 77: Budgetopfølgning III - Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalget**

## **Budgetopfølgning III - Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalget**

### **77. Budgetopfølgning III - Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalget**

Sagsnr.: 190-2012-91507 *Åbent punkt*

Dokumentnr.: 190-2012-163880

#### **Sagsfremstilling**

Ifølge Furesø Kommunes ”Principper for økonomistyring” skal der udarbejdes tre budgetopfølgninger i årets løb. Årets tredje budgetopfølgning (BO III) er udarbejdet på grundlag af forbruget pr. 30. september 2012 og udviklingen i aktiviteter, ledige og andre forudsætninger, som danner grundlag for det forventede regnskab 2012.

Udvalget skal anbefale budgetopfølgning III 2012 på Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets område og videresende den til endelig godkendelse i Økonomiudvalg og Byråd.

Som følge af, at kommunen har indført nyt økonomisystem pr. 1. januar 2012 vil der i den forbindelse helt forventet være en vis usikkerhed i forhold til korrektheden af diverse konteringer på de forskellige områder. Der pågår et løbende arbejde med at rette op på disse forhold. Forvaltningen vurderer dog, at det samlet set ikke har betydning for skønnet over det forventede regnskab 2012.

#### **Opsummering**

Ved budgetopfølgning II blev udvalget orienteret om at samlet set forventes det, at budgettet holder for alle aktivitetsområderne i 2012. Dog med den bemærkning, at den budgetterede indtægt på 1,0 mio.kr. fra sponsorater (navnesponsorat på Farum Park og Farum Arena) på nuværende tidspunkt ikke kan garanteres indfriet.

Ved denne budgetopfølgning III forventes det, at budgettet for 2012 holder, og at udvalget indenfor deres egen budgetramme kan dække den manglende indtægt på sponsoraterne.

På anlægssiden foreslås anlægsbudgettet reduceret med 2,820 mio. kr., hvoraf de 2,3 mio. kr. søges overført til 2013. Overførslen vil først blive vurderet i forbindelse med overførselssagen i foråret 2013.

#### **Drift - Budgetopfølgning III**

I oversigten nedenfor ses korrigeret budget, forbrug pr. 30. september 2012 samt forventet regnskab 2012 m.v. for Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets område.

Bilag 1a og 1b indeholder en nærmere beskrivelse af alle foreslåede budgetomplaceringer på Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets budgetområde. I bilag 2 er der en økonomirapport pr. 30. september 2012.

På Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets er der et samlet korrigeret udgiftsbudget på 94,8 mio. kr. og indtægter på 19,1 mio. kr. svarende til et nettobudget på 75,7 mio. kr.

Ved udgangen af september 2012 er 70,0 pct. af udgiftsbudgettet brugt og 68 pct. af de budgetterede indtægter er realiseret.

**Table 1: Oversigt over forslag til budgetopfølgning III pr.30. september 2012.**

Aktivitetssområde	Opr. budget 2012	Korr. budget 2012	Forbrug pr. 30.9.2012	Ompl. inden for udvalget	Ansøgning om till.bev./ ompl. ml. udvalg*	Forventet regnskab 2012	Afvigelse korr. budget/ forventet regnskab **
Udvalgspuljer	832	876	593			876	
Kulturområdet	45.743	46.071	33.535			45.471	-600
	-9.789	-9.881	-5.497			-9.881	
Idræts- og Fritidsområdet	25.731	28.155	18.538	450	100	28.705	
	-8.240	-9.087	-7.373	350		-8.737	
Folkeoplysningen	19.649	19.696	13.893	-800		18.896	
	-117	-117	-204			-117	
<b>Udgifter – i alt</b>	<b>91.954</b>	<b>94.799</b>	<b>66.560</b>	<b>800</b>	<b>100</b>	<b>93.948</b>	
<b>Indtægter - i alt</b>	<b>-18.147</b>	<b>-19.085</b>	<b>-13.074</b>	<b>-800</b>		<b>-18.735</b>	
<b>Netto – i alt</b>	<b>73.807</b>	<b>75.715</b>	<b>53.486</b>	<b>0</b>	<b>100</b>	<b>75.213</b>	

Kilde: Opus pr. 17. oktober 2012

Minus=Besparelse eller merindtægt og Plus= Merudgift eller mindreindtægt

\*Tillægsbevillinger finansieres af puljen til uforudsete udgifter under Økonomiudvalget, hvilket betyder, at tillægsbevillingen er udgiftsneutral for kassebeholdningen. Omplaceringer mellem udvalgene er ligeledes udgiftsneutrale for kassebeholdningen

*\*\* korrigeret budget efter forventet tillægsbevilling*

### **Bemærkninger til de enkelte aktivitetsområder**

#### ***Idræt og Fritid***

På Idræts- og fritidsområdet er der et udgiftsbudget på 28,1 mio. kr. og et indtægtsbudget på 9,1 mio. kr. Pr. 30. september 2012 er der afholdt udgifter svarende til 66 pct. af udgiftsbevillingen, og der er realiseret 81 pct. af de budgetterede indtægter.

Det forventede regnskab forventes at blive 0,9 mio. kr. (netto) højere end det korrigerede budget i 2012. Dette skyldes bl.a. følgende:

På Farum Arena skal både udgifts- og indtægtsbudgettet opjusteres med 0,650 mio. kr. som følge af aftale omkring gennemførelsen af WTA-turneringen i 2012. Furesø Kommune har faktureret sin del til NSG, men har endnu ikke modtaget faktura fra kurator, på modydelsen.

På indtægtssiden forventer forvaltningen ikke at den budgetterede indtægt på 1 mio. kr. fra sponsorater (navnesponsorat på Farum Park og Farum Arena) vil blive indfriet i 2012. Såfremt man mod forventning ikke kan dække denne mindreindtægt under udvalgets samlede ramme, vil Økonomiudvalget blive forelagt denne udfordring, jf. den indgåede budgetaftale.

På Farum Park skal budget til rengøring af tribuner tilbageflyttes med 0,1 mio. kr., idet midlerne overflyttes fra Miljø-, Teknik- og Erhvervsudvalget.

Derudover forventes der et mindreforbrug på 0,1 mio. kr. på hhv. central drift og mindre idrætsejendomme. Disse mindreforbrug forslås anvendt til at dække de manglede sponsorindtægter.

#### ***Kultur***

På kulturområdet er der et udgiftsbudget på 46,1 mio. kr. og et indtægtsbudget på 9,9 mio. kr. Pr. 30. september 2012 er der afholdt udgifter svarende til 73 pct. af udgiftsbevillingen, og der er realiseret 56 pct. af de budgetterede indtægter.

Det forventede regnskab forventes at blive 0,6 mio. kr. mindre end det korrigerede budget i 2012. Dette skyldes bl.a. følgende:

Budgettet til Ungehuset på 0,8 mio. kr. forventes ikke brugt i 2012. Der forventes et mindreforbrug på ca. 0,4 mio. kr. som skyldes, pt. ikke disponerede midler samt mindre aktivitet end forventet.

På Furesø Biblioteker forventes der et mindreforbrug på ca. 0,2 mio. kr. som bl.a. skyldes at der endnu ikke er blevet ansat en leder til det nye bibliotek/borgerservice. Mindreforbruget ønskes overført til 2013 til endelig opfyldelse af det

samlede effektiviseringskrav som følge af den endnu ikke implementerede sammenlægning af Biblioteker og Borgerservice.

### ***Folkeoplysningen***

På Folkeoplysningsområdet er der et udgiftsbudget på 19,7 mio. kr. og et indtægtsbudget på 117.000 kr. Pr. 30. september 2012 er der afholdt udgifter svarende til 71 pct. af udgiftsbevillingen og der er realiseret 174 pct. af de budgetterede indtægter.

Det forventede regnskab forventes at blive 0,8 mio. kr. mindre end det korrigeret budget i 2012. Dette skyldes bl.a. ikke fuldt ud udnyttede tilskudspuljer samt en større påvirkningsgrad af de implementerede besparelser for 2013, som for at have fuld effekt i næste budgetår er blevet implementeret i 2012.

Mindreforbruget foreslås anvendt til at dække de manglede sponsorindtægter under idrætsområdet.

### ***Anlæg - Budgetopfølgning III 2012 pr. 30. september***

Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets samlede anlægsbudget udgør 13,5 mio. kr. på udgiftssiden og 3,5 mio. kr. på indtægtssiden. Forbruget pr. 30. september 2012 udgør ca. 9,3 mio. kr. på udgiftssiden og på indtægtssiden er ingen af indtægterne realiseret.

Det forventede regnskab på udgiftssiden forventes at udgøre 10,7 mio. kr., som i forhold til det korrigeret budget er et mindreforbrug på 2,8 mio. kr., hvoraf de 2,3 mio. kr. ønskes overført til 2013.

Mindreforbruget skyldes bl.a. at projektet vedr. Biblioteker og Borgerservice ikke er fuldt implementeret endnu og der forventes kun at blive brugt 0,5 mio. kr. ud af det samlede budget på 1,9 mio. kr.

Projektet til vedligehold af idrætsanlæg er der pt. intet forbrug. Ud af mindreforbruget på 0,7 mio. kr. ønskes 0,2 mio. kr. overført til 2013, da disse er reserveret til spejderne. De resterende 0,5 mio. kr. kan tilgå kassen i 2012.

I bilag 3 er udvalgets anlæg yderligere specificeret.

### ***Opfølgning på budgetforlig 2012***

På Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets område indebar budgetforlig 2012 budgetreduktioner på 0,950 mio. kr. og udvidelser på 0,6 mio. kr. Der henvises til bilag 4 for en nærmere gennemgang

## **Lovgrundlag**

”Principper for økonomistyring”, afsnit 3 og 5.

### **Økonomiske konsekvenser**

Der søges om omplacering af 100.000 kr. vedr. rengøring af tribuner på Farum Park. Midlerne flyttes fra Miljø-, teknik- og Erhvervsudvalget til Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalget. Omplaceringen er udgiftsneutral for kassen.

Derudover er der ingen konsekvenser, idet der kun søges om omplaceringer indenfor udvalgets korrigerede budgetramme for 2012.

På anlægssiden foreslås anlægsbudgettet reduceret med 2,820 mio. kr., hvoraf de 2,3 mio. kr. søges overført til 2013. Overførslen vil først blive vurderet i forbindelse med overførselssagen i foråret 2013.

### **Borgerinddragelse**

Der er ingen borgerinddragelse eller høring i forbindelse med budgetopfølgningen.

### **Det videre forløb**

Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets indstilling vil indgå i en samlet indstilling fra alle fagudvalgene til Økonomiudvalgets møde den 21. november. Efterfølgende sendes sagen til behandling i Byrådet den 28. november 2012. De budgetansvarlige orienteres, når Byrådets beslutning foreligger.

### **Indstilling**

Forvaltningen indstiller, at Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalget overfor Økonomiudvalg og Byråd anbefaler, at

- budgetopfølgningen III pr. 30. september 2012 godkendes.
- der indarbejdes en række omplaceringer indenfor udvalgets eget budgetområde
- der bliver overført 0,1 mio. kr. fra Miljø-, Teknik- og Erhvervsudvalget til Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets budgetområde.
- der på anlægsområdet gives en samlet tillægsbevilling på -2,820 mio. kr. i 2012.

### **Bilag**

Bilag 1a.xls [190-2012-164891](#)

Bilag 1b.xls [190-2012-164969](#)

Bilag 2: Økonomirapport [190-2012-170851](#)

Bilag 3: Oversigt over KFI's anlæg

[190-2012-172183](#)

Bilag 4: Status vedtagne forslag.xls

[190-2012-165276](#)

## **Bilag**

Bilag 1a.xls

Bilag 1b.xls

Bilag 2: Økonomirapport

Bilag 3: Oversigt over KFI's anlæg

Bilag 4: Status vedtagne forslag.xls

## **Punkt 77: Beslutning**

**Beslutning truffet af Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget, den 8. november 2012:**

**Ikke til stede:** Ingen

Tilrådt.

# Punkt 78: Egnsteateraftale mellem Furesø Kommune og Egnsteater Undergrunden

## Egnsteateraftale mellem Furesø Kommune og Egnsteater Undergrunden

### 78. Egnsteateraftale mellem Furesø Kommune og Egnsteater Undergrunden

Sagsnr.: 190-2012-10775 *Åbent punkt*

Dokumentnr.: 190-2012-162093

#### Sagsfremstilling

Udvalget skal beslutte, om det kan anbefale vedlagte ”Aftale mellem Egnsteater Undergrunden og Furesø Kommune” inklusiv repertoireplan samt ”Vedtægter for Egnsteater Undergrunden til godkendelse i Økonomiudvalget og Byrådet.

Furesø Kommune bevilger et samlet tilskud på 3,1 mio. kr. til Egnsteatret. Tilskuddet er modsvaret af en statslig refusion til Furesø Kommune på 1,1 mio. kr., en husleje fra Egnsteatret på 1 mio. kr. samt af, at Egnsteatret overtager eksisterende Galakseaktiviteter for 1 mio. kr. – i alt 3,1 mio. kr. i indtægter/mindreudgifter.

Statens Kunstråds Scenekunststudvalg har godkendt den vedlagte egnsteateraftale (jf. Kulturstyrelsens brev af 3.10.2012). Scenekunststudvalgets vurdering har sit hovedfokus på den kunstneriske kvalitet og robusthed set i forhold til ledelse, organisation og økonomi. Kun to nye egnsteateraftaler er blevet godkendt blandt flere, og det kan derfor anses som en stor anerkendelse af Egnsteater Undergrundens kunstneriske niveau, at egnsteateraftalen er blevet godkendt. Det underbygger, at Egnsteater Undergrunden vil kunne betyde en yderligere styrkelse af scenekunst- og musikmiljøet i kommunen.

Vedlagte udkast er revideret i forhold til det udkast, som blev fremlagt for Byrådet 28.3.2012. Byrådet tiltrådte, at der kunne afgives en ansøgning på baggrund af det på det tidspunkt foreliggende udkast til egnsteateraftale. En endelig stillingtagen til, om Furesø Kommune skal have egnsteater, ville bero på udfaldet af forhandlingerne med Kulturstyrelsen.

#### *Kulturstyrelsens bemærkninger til 1. udkast pr. 1.4.2012*

Kulturstyrelsens bemærkninger og forslag pr. 26.6.2012 til egnsteateraftaleudkastet pr. 1.4. drejede sig om flg. to hovedpunkter:

- *Organisatorisk:* Krav om udskillelse af al ’kulturhusdrift’, som også omfatter opgaver i forhold til de øvrige brugere af lokaliteten/bygningen Galaksen. Egnsteatret må kun beskæftige sig med egnsteaterforhold.
- *Repertoiremæssig:* Det absolutte fokus skal være professionelle, teatermæssige aktiviteter (de primære funktioner). Sekundære aktiviteter som koncerter må ikke i det omfang, som det er fremlagt, finde sted i et egnsteaters regi – men gerne i Kulturhus Galaksen, hvor der samarbejdes mellem kulturhus og egnsteater.

I det vedhæftede udkast til egnsteateraftale, som blev fremsendt til Kulturstyrelsen pr. 1.9.2012, er der taget højde for disse bemærkninger. Der står en enig egnsteaterbestyrelse og kunstnerisk ledelse bag oplægget, ligesom Galaksens leder

også tilslutter sig det foreliggende udkast til egnsteateraftale.

De centrale ændringer i det foreliggende udkast til egnsteateraftale er:

- *Organisatorisk* er ledelsen nu enstregen med én kunstnerisk leder: Kaja Pihl, der refererer til bestyrelsen
- *Repertoiremæssigt* er de to primære egenproduktioner dels en stor musikdramatisk opsætning (i 2013 "Noahs ark") og dels en mindre opsætning, som også er til turné (dukkeopera for børn/unge). Hertil kommer opsøgende, professionelle forestillinger på kommunens institutioner og samarbejder med nationale og internationale musikdramatiske ensembler. Endelig vil der blive vist professionelle opsætninger af musicals o.l. med lokale medvirkende i samarbejde med Kulturhuset Galaksen.
- *Økonomisk* er Egnsteater Undergrundens og Galaksens skilt ad med hvert sit budget. Egnsteatret vil købe musikdramatiske forestillinger hos Galaksen, herunder musicals produceret af Galaksen (ungemusical, ældreteater).
- *Lokalemæssigt* lejer Egnsteater Undergrunden sig ind hos Galaksen, således at al booking og ejendomsadministration ligger uden for egnsteatrets regi. I henhold til huslejekontrakt lejer egnsteatret 50 % af lokaliteten Galaksen. Som det fremgår af egnsteateraftalen skal forestillinger fra Galaksen, Furesø Teater, Værløse Børneteater, Furesø Musikforening og kulturelle foreninger have plads i samme omfang som tidligere, jf. aftalens § 6.

Scenekunstudvalget havde i sin vurdering kun enkelte bemærkninger, som ikke har opsættende virkning. De drejer sig dels om, hvorvidt egnsteatret kan få plads nok til at øve sine forestillinger og dels om aftalens produktionskrav matcher det kommunale tilskud på 3,1 mio. kr.

Forvaltningen vurderer, at den egnsteatermodel, som er beskrevet i vedlagte egnsteateraftale, er økonomisk robust, idet der er tale om en budgetmæssig nulændring for kommunen og idet den statslige, foreløbige minimumsrefusion på 37 % for 2013 er ekstraordinært lav. Organisatorisk og samarbejds mæssigt er der klare, adskilte grænser mellem egnsteatret, Galaksen og foreningerne i Galaksen, som er en god basis for et frugtbart samarbejde. Desuden sikrer egnsteateraftalen, at de hidtidige forhold for Galaksens brugere ikke må ændres. Med hensyn til ejendomsadministration, booking etc. er det lagt helt uden for egnsteatret, således at det kan koncentrere sig om primær teatervirksomhed.

Galaksen og Egnsteatret vil i samarbejde kunne udbyde flere forestillinger end i dag. Dels køber egnsteatret forestillinger hos Galaksen og dels producerer egnsteatret minimum to forestillinger årligt.

Galaksen fortsætter således som kulturhus med samme ledelse og organisation og med samme aktivitetsniveau og repertoiresammensætning som hidtil.

## **Lovgrundlag**

Bekendtgørelse af lov om scenekunst nr. 526 af 4.6.2012.

Bekendtgørelse nr. 699 af 27.6.2012 om egnsteatre.

## **Økonomiske konsekvenser**

Det offentlige, kommunale tilskud til Egnsteater Undergrunden er 3,1 mio. kr. Den statslige minimumsrefusionsprocent for 2013 er 37 % og vil betyde en refusion til Furesø Kommune på 1,1 mio. kr.

Den endelige refusionsprocent bliver fastlagt primo 2013. Det forventes, at refusionsprocenten for 2013 bliver højere end 37 %, idet det samlede refusionsbeløb, som kommunerne har søgt Kulturstyrelsen om til egnsteatrene, bliver lavere. Det skyldes dels færre egnsteatre end forventet og dels mindre refusionsbeløb til nogle af egnsteatrene.

Samlet set er der budgetmæssigt i 2013 tale om balance, idet Furesø Kommunes egnsteatertilskud på 3,1 mio. kr. modsvares af indtægter i form af den statslige refusion på 1,1 mio. kr., husleje på 1 mio. kr. fra Egnsteatret samt

mindreudgifter på 1 mio. kr., idet Galakseaktiviteter svarende til dette beløb overtages af Egnsteatret, jf. vedlagte budgetidé for egnsteatret.

I overslagsårene 2014-2016 vil Furesø Kommune fortsat modtage statslig, årlig refusion. Størrelsen heraf fastsættes én gang årligt på baggrund af antal godkendte egnsteatre og størrelsen af kommunale tilskud, som kommunerne søger refusion for.

Såfremt refusionen kommer under 37 %, er det Furesø Kommune, som bærer risikoen.

For hver procent refusionsprocenten eventuelt sænkes med, anslår forvaltningen, at refusionen vil falde med ca. 30.000 kr. Hvis refusionsprocenten skulle falde fra 37 %, som budgetidéen for egnsteatret er baseret på, til 36 %, vil det samlet for perioden 2014-2016 betyde en mindreindtægt for kommunen på ca. 90.000 kr. Den forventede merindtægt, jf. oven for om refusionen i 2013, vil i givet fald kompensere mindreindtægten for 2014-2016. Refusionen kan således falde uden at det påvirker Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalgets budgetramme.

## **Borgerinddragelse**

Foreninger på teaterområdet har været inddraget i drøftelsen af modellen for et egnsteater i Furesø og af udkastet til egnsteateraftale mellem Furesø Kommune og Egnsteater Undergrunden pr. 1.4.2012.

Repræsentanten for teateraktørerne i Furesø, formanden for Furesø Teater, har som medlem af egnsteatrets bestyrelse været med i drøftelserne af vedlagte egnsteateraftale pr. 1.9.2012.

## **Det videre forløb**

Anbefaling videresendes til Økonomiudvalget (21.11.) og Byrådet (28.11.).

Den underskrevne aftale skal være Kulturstyrelsen i hænde senest 31.12.2012.

## **Indstilling**

Forvaltningen indstiller, at udvalget:

1. Anbefaler ”Aftale mellem Egnsteater Undergrunden og Furesø Kommune” inklusiv repertoireplan til godkendelse i Økonomiudvalget og Byrådet.
2. Anbefaler ”Vedtægter for Egnsteater Furesø” til godkendelse i Økonomiudvalget og Byrådet.

## **Bilag**

Bilag 1: Revideret udkast til aftale med Egnsteater Undergrunden.doc [190-2012-164690](#)

Bilag 2: Repertoireskitse revideret\_Egnsteater Undergrunden.doc [190-2012-164691](#)

Bilag 3: Kunstnerisk leder - CV for Kaja Pihl.docx [190-2012-164693](#)

Bilag 4: Egnsteaterbestyrelse\_Medlemsliste.doc [190-2012-164694](#)

Bilag 5: Budgetide revideret\_Egnsteater Undergrunden.doc [190-2012-164719](#)

Bilag 6: Vedtægter for Egnsteater Undergrunden, august 2012.doc	<a href="#">190-2012-164697</a>
Bilag 7: Kulturstyrelsens godkendelse af udkast til egnsteateraftale af 1.9.2012.doc	<a href="#">190-2012-164699</a>
Bilag 8: Kulturstyrelsens bemærkninger til udkast til egnsteateraftale af 1.4.2012.doc	<a href="#">190-2012-164707</a>

## **Bilag**

Bilag 1: Revideret udkast til aftale med Egnsteater Undergrunden.doc
Bilag 2: Repertoireskitse revideret_Egnsteater Undergrunden.doc
Bilag 3: Kunstnerisk leder - CV for Kaja Pihl.docx
Bilag 4: Egnsteaterbestyrelse_Medlemsliste.doc
Bilag 5: Budgetide revideret_Egnsteater Undergrunden.doc
Bilag 6: Vedtægter for Egnsteater Undergrunden, august 2012.doc
Bilag 7: Kulturstyrelsens godkendelse af udkast til egnsteateraftale af 1.9.2012.doc
Bilag 8: Kulturstyrelsens bemærkninger til udkast til egnsteateraftale af 1.4.2012.doc

## **Punkt 78: Beslutning**

**Beslutning truffet af Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget, den 8. november 2012:**

**Ikke til stede:** Ingen

Udvalget tiltrådte forvaltningens indstilling, idet udvalget dog ønsker vedtægternes § 5 rettet således, at den kommende egnsteaterbestyrelse fast sammensættes af 7 personer.

Udvalget ønsker tillige - såfremt det er muligt - vedtægternes § 25 ændret således, at regnskabsåret følger kalenderåret.

Venstre stemte imod med henvisning til tidligere bemærkninger om egnsteateret.

# Punkt 79: Forlængelse af aftale med Farum Biografforening, Grafen

## Forlængelse af aftale med Farum Biografforening, Grafen

### 79. Forlængelse af aftale med Farum Biografforening, Grafen

Sagsnr.: 190-2010-32547 *Åbent punkt*

Dokumentnr.: 190-2012-162869

#### Beslutningstema

Den indgåede aftale mellem Furesø Kommune og Farum Biografforening om brugen af biograflokalet samt drift af biografen i Farum Kulturhus dækker perioden 1.1.2011 – 31.12.2012, og udvalget skal derfor beslutte, om man vil forlænge aftalen med de foreslåede ændringer.

#### Sagsfremstilling

Den nuværende aftale indebærer, at Furesø Kommune vederlagsfrit stiller biograflokale, biograffoyer og toiletter til rådighed for foreningen på de aftalte spilledatoer.

Aftalen indeholder desuden bestemmelser om booking, ændring i bookinger, brug af lokalet, filmrepertoire, ansvar for teknisk udstyr, økonomi m.m.

Udgifter til renholdelse, indvendig bygningsvedligeholdelse, vedligeholdelse af teknisk apparatur og lys og varme, som relaterer sig direkte til biografdriften, afholdes af Furesø Kommune.

I forhold til den nuværende aftale er der følgende ændringer/tilføjelser:

- I afsnit 7 tilføjes: Ud over ovenstående har biografvirksomhed 1. prioritet i forbindelse med brug af salen.
- I afsnit 2 er teksten: "Grafen har lov til, efter aftale med Farum Kulturhus, at indrette og sætte sit præg på Biograffoyeren" erstattet med "På samme vilkår som andre brugere, er Grafen underlagt de generelle retningslinjer for "Brug af Biograf, Teatersal og Foyerområde". (Retningslinjerne er vedhæftet).

Furesø Kommune yder et årligt tilskud til drift af biografen. Tilskuddet, som i 2012 er på 128.000 kr., fastsættes i forbindelse med vedtagelsen af kommunens budget.

Tilskuddet går bl.a. til dækning af udgifter til leje af film, herunder fragt og KODA-afgift, trykning af programmer, annoncering, aflønning/uddannelse af operatører, billetpersonale mv.

Grafen blev digitaliseret i 2011, hvilket beløb sig til 550.000 kr. Midlerne blev fundet gennem tilskud fra Det Danske Filminstitut på 200.000 kr., donation fra et mangeårigt medlem af Grafen og salg af "digitaliseringsaktier" på 215.000 kr. samt et ekstraordinært tilskud fra Furesø Kommune på 135.000 kr., som blev bevilget fra udvalgets anlægspulje.

Grafen havde i 2011 samlede indtægter på i alt 518.941 kr., hvoraf driftstilskuddet fra Furesø Kommune udgjorde 125.820 kr. Det samlede billetsalg var på 295.530 kr., og der var bl.a. kiosksalg for i alt 68.656 kr..

De samlede udgifter var på i alt 479.387 kr. De største udgiftsposter dækkede 124.340 kr. til filmleje, 102.000 kr. til operatørløn, 30.522 kr. til anskaffelser og 45.889 kr. til varer til kiosksalg.

I foreningens beretning for 2011 oplyses det, at Grafen har vist 73 forskellige film ved 287 forestillinger med i alt 7.071 solgte billetter. Der er bl.a. afholdt 10 operaforestillinger, 1 Mad & Film-forestilling, 1 premiere og 3 forpremierer, 2 Babybio-forestillinger, 10 skoleforestillinger, 3 fødselsdagsarrangementer, 3 filmforevisninger i samarbejde med biblioteket og Immigrantmuseet.

Biografen har 70 sæder og havde i 2011 en belægningsprocent på 40. Grafen har 200 medlemmer.

### **Lovgrundlag**

Filmlovens § 18, Kommunal filmvirksomhed.

### **Økonomiske konsekvenser**

I budget 2013 er bevilget et årligt driftstilskud på 130.139 kr., som er det samlede finansieringsgrundlag, hvis forlængelse af aftalen med Grafen tiltrædes.

### **Borgerinddragelse**

Ingen bemærkninger.

### **Det videre forløb**

Ingen bemærkninger.

### **Indstilling**

Forvaltningen indstiller,

- At udvalget forlænger aftalen med de foreslåede ændringer.

### **Bilag**

Udkast til ny aftale med Grafen

[190-2012-164771](#)

Farum Kulturhus - retningslinjer for brug af Biograf, Teatersal og Foyerområde

[190-2012-164700](#)

### **Bilag**

Udkast til ny aftale med Grafen

Farum Kulturhus - retningslinjer for brug af Biograf, Teatersal og Foyerområde

## **Punkt 79: Beslutning**

**Beslutning truffet af Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget, den 8. november 2012:**

**Ikke til stede:** Ingen

Tilrådt.

# Punkt 80: Forlængelse af forpagtningskontrakt for Restaurant Furesø Marina

## Forlængelse af forpagtningskontrakt for Restaurant Furesø Marina

### 80. Forlængelse af forpagtningskontrakt for Restaurant Furesø Marina

Sagsnr.: 190-2008-10224 *Åbent punkt*

Dokumentnr.: 190-2012-164266

#### Sagsfremstilling

Udvalget skal anbefale over for Økonomiudvalget og Byrådet, at forpagtningskontrakten mellem Furesø Kommune og Restaurant Furesø Marina ApS forlænges med 3 år ifølge ønske fra forpagter.

Samtidig skal udvalget beslutte, om det kan anbefale mindre ændringer vedrørende åbningstid og betaling af forpagtningsafgift.

I henhold til den eksisterende forpagtningskontrakt (2008), pkt. 11, samt den tilhørende allonge (2010) gives der gennem en option (valgfrihed) i kontrakten mulighed for, at Furesø Kommune kan forlænge forpagtningskontrakten med 3 år på samme vilkår. Kontraktperioden vil dermed blive forlænget til 15. september 2015, således at kontrakten er uopsigelig fra Furesø Kommunes side i perioden 15.9.2012-15.9.2015. Kontrakten er tidsbestemt og ophører uden opsigelse pr. 15.9.2015, hvorefter en ny forpagtning skal i udbud.

I forbindelse den 3-årige kontraktforlængelse foreslår forvaltningen efter ønske fra forpagter to mindre ændringer:

1) At kravet omkring åbning i vinterhalvåret ændres fra ”fredage og lørdage kl. 17-22 og søndage frem til kl. 18.00” til ”minimum 20 timer pr. weekend (fredag til søndag)”. Ændringen sikrer en vis mængde åbningstid, men giver samtidig fleksibilitet for forpagter.

2) At forpagtningsafgiftens størrelse er uændret, men at ratebetalingen af denne følger udsving i omsætningen, således at 60 % af forpagtningsafgiften betales i sommerhalvåret og 40 % i vinterhalvåret. Den årlige forpagtningsafgift betales således kvartalsvis forud med 110.000 kr. (20 %) den 1.1., 110.000 kr. (20 %) den 1.4., 165.000 kr. (30 %) den 1.7. og 165.000 kr. (30 %) den 1.10.

Ændringerne er af en karakter, som ikke indebærer, at forpagtningen skal sendes i udbud. Selve kontraktforlængelsen på tre år kan gives af Furesø Kommune i henhold til optionen (valgfrihedsmuligheden) i kontrakten. Forlængelsen er forudsat i det oprindelige udbud. De øvrige to ændringer beskrevet oven for er mindre ændringer, som ikke rører ved kontraktens substans.

På baggrund af ændringerne udfærdiges en allonge, som samtidig ophæver allongen af 6.10.2010, der omhandler justering af åbningstider i vinterhalvåret. Samtlige øvrige bestemmelser i kontrakten pr. 20.8.2008 forbliver uændrede.

Ændringerne imødekommer Furesø Kommunes generelle ønske om, at restaurationsvirksomheden også i vinterhalvåret – dvs. i perioden 1.10. – 31.3. – er åben for almindelige gæster.

## **Lovgrundlag**

Forpagtningskontrakt vedrørende restaurationsvirksomheden Furesø Marina/Furesøbad (20.8.2008), jf. bilag.

Tilhørende allonge (6. oktober 2010)

## **Økonomiske konsekvenser**

I henhold til forpagtningskontrakten betaler Restaurant Furesø Marina 550.000 kr. om året i forpagtningsafgift. Desuden betales et tillæg for øgede drifts- og vedligeholdelsesudgifter på 8 % af omsætningen fra 6 mio. kr. til og med 10 mio. kr. og på 6 % af omsætningen fra 10 mio. kr. og opefter.

El, vand og varme betales efter forbrug.

## **Borgerinddragelse**

Ingen bemærkninger.

## **Det videre forløb**

Sagen videresendes til Økonomiudvalget og Byrådet.

## **Indstilling**

Forvaltningen indstiller, at udvalget over for Økonomiudvalget og Byrådet anbefaler

1. At den gældende forpagtningskontrakt forlænges med 3 år frem til 15.9.2015.
2. At de nævnte mindre ændringer vedrørende åbningstider i vinterhalvåret samt den kvartalsvise ratebetaling tiltrædes.

## **Bilag**

Underskrevet forpagtningskontrakt

[190-2008-92887](#)

## **Bilag**

Underskrevet forpagtningskontrakt

## **Punkt 80: Beslutning**

**Beslutning truffet af Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget, den 8. november 2012:**

**Ikke til stede:** Ingen

Tilrådt, idet udvalget ønsker, at forpagteren skal forpligtes til at skabe synlighed omkring de valgte åbningstider i vinterhalvåret.

# Punkt 81: Analyse af driftsformer - Farum Arena

## Analyse af driftsformer - Farum Arena

### 81. Analyse af driftsformer - Farum Arena

Sagsnr.: 190-2012-79883 *Åbent punkt*

Dokumentnr.: 190-2012-171088

#### Sagsfremstilling

Udvalget skal tage stilling til, om der kan bevilges midler til en analyse af mulige driftsformer i Farum Arena.

I forlængelse af udvalgets behandling af sag vedr. "Udvikling, drift og organisering af Farum Arena", nr. 190-2012-79883, på mødet den 16.8.2012, har forvaltningen undersøgt andre alternativer til DGI Huse og Haller.

Ud over flere af de gængse konsulenthuse har forvaltningen været i kontakt med Syddansk Universitet, der bl.a. har specialiseret sig i sådanne undersøgelser. Det er forvaltningens vurdering, at de mere kommercielle konsulenthuse ikke besidder den nødvendige indsigt i bl.a. Folkeoplysningsloven, samt at deres tilgang hovedsageligt er den forretningsmæssige vinkel og ikke den brede vurdering af mulige driftsformer.

Syddansk Universitet kan tilbyde en analyse der vil være opdelt i to faser. Fase 1 vil afdække de juridiske bindinger og muligheder ved forskellige driftsformer. Her vil der være tale om en generel vurdering, der fremadrettet vil kunne danne baggrund for andre partnerskabsmodeller på kultur-, fritids- og idrætsområdet. Denne analyse kan Syddansk Universitet koble med en konkret vurdering af mulighederne i ændret driftsform i Farum Arena. Denne fase 2 vil involvere de nuværende brugere og afdække mulighederne inden for nedenstående fire driftsformer i netop Farum Arena. De fire driftsformer som vil blive undersøgt er:

- 1) Kommunal drift
- 2) Offentligt-Privat-Samarbejde
- 3) Foreningsdrift
- 4) Fondsdrift

Fase 1 af undersøgelsen vil kunne være tilendebragt inden udgangen af 2012, og fase 2 vil derefter kunne igangsættes i 1. kvartal 2013. På baggrund af den samlede analyse vil udvalget kunne drøfte mulighederne for en ændret driftsform i Farum Arena. En eventuel ændring af driftsformen vil efterfølgende skulle præciseres yderligere og vil i nogle tilfælde skulle sendes i udbud.

Syddansk Universitet vil kunne udføre ovenstående opgave inden for en samlet beløbsramme på 70-100.000,- kr. Den endelige pris afhænger af det endelige omfang samt ønskede indhold til fase 2. Dette skal aftales nærmere med Syddansk Universitet efter udarbejdelsen af analysen i fase 1 og i samarbejde med FIR/foreningerne i Farum Arena.

#### · Lovgrundlag

Ingen bemærkninger.

#### Økonomiske konsekvenser

Den samlede finansiering af opgaven kan ske fra udvalgets anlægspulje inden for en samlet beløbsramme på 70.-100.000 kr.

## **Borgerinddragelse**

Eksterne og interne interessenter i forhold til Farum Arena inddrages.

## **Det videre forløb**

Videresendes til Økonomiudvalget.

## **Indstilling**

Forvaltningen indstiller,

- At udvalget tilslutter sig udarbejdelsen af en analyse vedr. ændret driftsform i Farum Arena
- At Syddansk Universitet udarbejder den ønskede analyse
- At det anbefales over for Økonomiudvalget, at der frigives en samlet ramme på 100.000,- kr. fra udvalgets anlægsbevilling til formålet

## **Punkt 81: Beslutning**

**Beslutning truffet af Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget, den 8. november 2012:**

**Ikke til stede:** Ingen

Tilrådt.

## **Punkt 82: Furesø Museer - revision af driftsoverenskomst**

### **Furesø Museer - revision af driftsoverenskomst**

#### **82. Furesø Museer - revision af driftsoverenskomst**

Sagsnr.: 190-2012-87207 *Åbent punkt*

Dokumentnr.: 190-2012-163903

#### **Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalget, torsdag den 4. oktober 2012:**

##### **Sagsfremstilling**

Udvalget skal anbefale, at den reviderede driftsoverenskomst mellem Furesø Museer og Furesø Kommune godkendes i Økonomiudvalget og Byrådet. Den reviderede driftsoverenskomst blev godkendt den 13.9.2012 af Furesø Museers bestyrelse.

Revisionen har sin baggrund i den kommende, nye museumslov. Ændringerne vedrører §§ 13-16, Budget, Regnskab, Revision samt Tilskud.

Ud over en redaktionsmæssig ændring er § 14, stk. 2 og 3 en ændring i den administrative, regnskabsmæssige praksis. § 15 Revision er ny og indebærer, at museets regnskab revideres af den revision, som til enhver tid benyttes af Furesø Kommune.

Således vil bogføringen blive foretaget af Furesø Kommune og blive en integreret del af kommunens regnskab. Kontoplanen bliver opbygget i Furesø Kommunes økonomisystem i overensstemmelse med den kontoplan, der er fastsat af Kulturstyrelsen. Bogføringen foretages som udgangspunkt på baggrund af elektroniske bilag. De manuelle bilag opbevares af Furesø Museer.

##### **Lovgrundlag**

Museumsloven

##### **Økonomiske konsekvenser**

Ingen bemærkninger.

##### **Borgerinddragelse**

Ingen bemærkninger.

## **Det videre forløb**

Revideret driftsoverenskomst mellem Furesø Museer og Furesø Kommune videresendes til godkendelse i Økonomiudvalget og Byrådet.

Efterfølgende underskrives den reviderede driftsoverenskomst af parterne.

## **Indstilling**

Forvaltningen indstiller,

· at udvalget anbefaler den reviderede driftsoverenskomst mellem Furesø Museer og Furesø Kommune til godkendelse i Økonomiudvalget og Byrådet.

## **Beslutning truffet af Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget, den 4. oktober 2012:**

**Ikke til stede:** Lars Carpens (V)

Sagen sendes tilbage til forvaltningen.

Tilrettet driftsoverenskomst fremlægges på næste møde.

## **Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalget, torsdag den 8. november 2012:**

-

## **Sagsfremstilling**

Udvalget skal beslutte, om det kan anbefale den foreliggende reviderede driftsoverenskomst mellem Furesø Museer og Furesø Kommune til godkendelse i Økonomiudvalget og i Byrådet.

Udvalget behandlede forslag til revideret driftsoverenskomst på sidste møde den 4.10.2012. Udvalget besluttede at sende forslaget tilbage til forvaltningen, idet udvalget ønskede tilretninger i den fremlagte driftsoverenskomst.

Tilretningerne vedrører:

- 1) § 16,3 - Tilskud: Det indføres, at Furesø Museer som selvejende institution har mulighed for at overføre såvel underskud som overskud fra ét driftsår til et andet.
- 2) § 11,1 – Personale: Det indføres, at Furesø Kommune i alt modtager 75.000 kr. pr. år fra Furesø Museer for at håndtere regnskabs- og løndelen.

Den reviderede driftsoverenskomst fremlægges til beslutning under forudsætning af den endelige godkendelse fra Furesø Museers bestyrelse. Bestyrelsen behandler den reviderede, tilrettede driftsoverenskomst på ordinært bestyrelsesmøde den 7.11.2012. Bestyrelsens beslutning vil dermed foreligge ved udvalgets møde den 8.11.2012.

### **Indstilling**

Forvaltningen indstiller,

- at den nu foreliggende udgave af revideret driftsoverenskomst med Furesø Museer anbefales til godkendelse i Økonomiudvalget og Byrådet.

### **Bilag**

Driftsoverenskomst Furesø Museer - med bem. KFIU

[190-2012-164575](#)

### **Bilag**

Driftsoverenskomst Furesø Museer - med bem. KFIU

## **Punkt 82: Beslutning**

**Beslutning truffet af Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget, den 8. november 2012:**

**Ikke til stede:** Ingen

Tilrådt.

# Punkt 83: Mødekalender 2013

## Mødekalender 2013

### 83. Mødekalender 2013

Sagsnr.: 190-2012-88744 *Åbent punkt*

Dokumentnr.: 190-2012-165187

#### Beslutningstema

Udvalget skal fastlægge en mødekalender for 2013.

#### Sagsfremstilling

I forbindelse med udvalgenes fastlæggelse af møderne i 2013 har forvaltningen udarbejdet et forslag til møderække for 2013 for de enkelte fagudvalg. Udvalget bedes tage stilling til forslaget.

#### Lovgrundlag

Den kommunale styrelseslov § 20.

#### Økonomiske konsekvenser

Ingen bemærkninger.

#### Borgerinddragelse

Ingen bemærkninger.

#### Det videre forløb

Beslutningen videresendes til orientering til økonomiudvalget og byrådet.

#### Indstilling

Forvaltningen indstiller, at

- forslaget til møderække for udvalget i 2013 godkendes.

#### Bilag

**Beslutning truffet af Beskæftigelses- og Integrationsudvalget, den 6. november 2012:**

**Ikke til stede:**

Beskæftigelses- og Integrationsudvalget godkendte punktet.

**Beslutning truffet af Planudvalget, den 6. november 2012:**

**Ikke til stede:**

Godkendt.

**Beslutning truffet af Social- og Sundhedsudvalget, den 7. november 2012:**

**Ikke til stede:** Kasper Krüger (V)

Godkendt.

**Beslutning truffet af Børne- og Skoleudvalget, den 7. november 2012:**

**Ikke til stede:** Birthe Møller Hansen (A), Egil F. Hulgaard (C)

Godkendt.

**Bilag**

## **Punkt 83: Beslutning**

**Beslutning truffet af Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget, den 8. november 2012:**

**Ikke til stede:** Ingen

Tilrådt.